



**Global Platform  
for Disaster Risk Reduction**  
Third Session, Geneva, Switzerland  
8 - 13 May 2011



18 марта 2011 года

**ОБНОВЛЕНИЕ: ОСТАЛОСЬ 50 ДНЕЙ! ДЕЛЕГАЦИИ ДОЛЖНЫ СРОЧНО  
ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬСЯ**

**3-я сессия Глобальной платформы по снижению риска бедствий  
и Всемирная конференция по реконструкции  
8-13 мая 2011 г., Женева (Швейцария)**

Разрушительное землетрясение и последующая волна цунами в Японии, которые лишили крова сотни тысяч людей, оставили без электричества миллионы домов и привели к потенциальному атомному кризису, снова показали важность мер по снижению риска бедствий. «Политическая, экономическая и социальная повестка дня не может считаться полной, если мы не можем защитить свое имущество от следующего землетрясения или шторма», – заявила г-жа Вальстрем, специальный представитель Генерального секретаря по вопросам снижения риска бедствий. Глобальная платформа станет отличной возможностью для организации встреч между лидерами, обсуждения и принятия решений по необходимым мерам и действиям.

Срочно зарегистрируйтесь с использованием нашей системы онлайн-регистрации. Ситуация с номерами в гостиницах Женевы остается напряженной. Поэтому мы рекомендуем заранее забронировать номера в гостиницах в Женеве или окрестных городах. Если вам требуется виза для въезда в Швейцарию, как можно быстрее обратитесь в представительство Швейцарии в своей стране, так как процедура получения визы занимает не менее 20 дней. Обязательно зарегистрируйтесь, прежде чем подавать заявление на получение визы, так как эти заявления не будут рассматриваться без регистрации.

Заявки на финансирование поездок представителей наименее развитых стран (НРС) и малых островных развивающихся государств (МОРОГ) следует как можно быстрее подать в секретариат МСУОБ ООН официальным письмом от имени правительства (последний срок подачи заявок – 30 марта 2011 года). Мы приглашаем делегации зарегистрировать свои письменные выступления на сессии Глобальной платформы через Интернет. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт:  
<http://www.preventionweb.net/globalplatform/2011/information/>

По итогам проведения Глобальной платформы по снижению риска бедствий и Всемирной конференции по реконструкции будет опубликован краткий обзор Председателя. Дополнительные материалы, в которых затрагиваются основные вопросы и темы консультаций и отчетов, см. в ранее распространенном документе для обсуждения (доступно на веб-сайте). Ключевые выводы, результаты и мероприятия, выработанные в ходе основных сессий, также будут отражены в окончательной версии краткого обзора Председателя и в материалах Глобальной платформы.



Нил МакФарлейн

Координатор Глобальной платформы по снижению риска бедствий